

Voir la version en français ci-dessous

For Immediate Release

Breakfast with New Brunswick MLA's

“Because health research means better health care”

FREDERICTON, NB (April 6th, 2016) – Approximately 60 MLA's, MP's, health researchers, CEOs, Presidents and VPs of major NB institutions came together early Wednesday morning to get a glimpse of some of the outstanding health research currently going on in our province.

The Minister of Health, the Honorable Victor Boudreau., also the Minister responsible for the New Brunswick Health Research Foundation (NBHRF) sent the invitation and co-hosted this breakfast event during which a booklet was released: “*Health Research in New Brunswick for You*”.

Dr. Bruno Battistini, the New Brunswick Health Research Foundations President, CEO and Scientific Director added, “*NBHRF is pleased to release this booklet that will serve as a reference point for patient-family-community engagement in health research in NB. The booklet - “Health Research in New Brunswick for You”- provides New Brunswickers with an inside look at the organization, what health research is and how they can become involved*”.

Attendees heard from five keynote speakers, each specialists in their own fields of health research: Dr. Ansar Hassan, Attending Cardiac Surgeon at the Saint John Regional Hospital and NB Heart Center; Dr. Marc Surette, NB Innovation Research Chair in Biosciences and Professor at the Université de Moncton; Dr. Erik Scheme, NB Innovation Chair in Medical Technologies at UNB-IBME; Dr. Dan Crouse, Epidemiologist at the New Brunswick Institute for Data, Research and Training (IRDT) and the Maritime-SPOR-Support Unit (MSSU) and Dr. Colleen O'Connell, Research Chief at the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation. Closing remarks were made by NBHRF President, CEO & Scientific Director, Dr. Bruno Battistini, on the State of the Foundation, its reports, annual conference, researcher-of-the-month campaign, gala of excellence, awards and grants' programs and future strategic initiatives that drive the health research enterprise.

“*As Chair of NBHRF Board, I can only be pleased with the progress and impact that NBHRF has accomplished in 8 years as the youngest provincial health research foundation in Canada,*” said Ms. Monique Imbeault. She added “*We can be optimistic about the future of this important sector generating jobs, expertise and knowledge through health & life sciences' research.*”

Documents relating to the event

For access to the PowerPoint presentations and photos of the event and the “*Health Research in New Brunswick for You*” booklet, please visit our website at www.nbhrf.com

About the New Brunswick Health Research Foundation

The NBHRF is an independent organization governed by a board of directors comprised of key stakeholders from the health research community in New Brunswick. Provincial funding is provided by GNB-Regional Development Corporation (RDC), DoH-Medical Research Fund (MRF) and GNB-DSD Wellness Research Fund (WRF) for a number of health research programs (HRP), major strategic initiatives (HRI) with federal Tri-Councils, national health charities and the private sector, and Strategic Investment in Health Research Innovations (SIHRI). The foundation's mission is to provide leadership and support to build health research capacity, improve the health of New Brunswickers and advance the knowledge economy.

For more information or to schedule an interview, contact:

Alysha Elliott

NBHRF Communications Officer

[506-455-8886](tel:506-455-8886)

Communications.nbhrf@nbhrf.com

www.nbhrf.com

Pour diffusion immédiate

Petit-déjeuner avec les députés du Nouveau-Brunswick

« Parce que la recherche en santé mène à de meilleurs soins de santé »

FREDERICTON (N.-B.) (6 avril 2016) – Environ 60 députés provinciaux et fédéraux, chercheurs en santé, directeurs généraux, présidents et vice-présidents de grands établissements du Nouveau-Brunswick se sont rassemblés tôt mercredi matin pour avoir un aperçu de quelques-uns des plus impressionnants projets de recherche en santé actuellement en cours dans notre province.

Le ministre de la Santé, l'honorable Victor Boudreau, aussi ministre responsable de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick (FRSNB) a envoyé les invitations et co-animé cet événement au cours duquel un livret a été lancé : « La recherche en santé au Nouveau-Brunswick et vous. »

Le Dr Bruno Battistini, président-directeur général et directeur scientifique de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick a ajouté : « *La FRSNB est heureuse de lancer ce livret qui servira de point de référence pour l'engagement des patients, des familles et de la communauté de la recherche en santé au Nouveau-Brunswick. Le livret, intitulé « La recherche en santé au Nouveau-Brunswick et vous », offre à la population du Nouveau-Brunswick un aperçu privilégié de l'organisation, explique en quoi consistent la recherche en santé et la façon de s'impliquer.* »

Les participants ont écouté cinq conférenciers, chacun spécialiste de son propre domaine de recherche en santé: le Dr Ansar Hassan, chirurgien cardiologue à l'Hôpital régional de Saint John et au Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick; le Dr Marc Surette, titulaire de la Chaire de recherche sur l'innovation au Nouveau-Brunswick en matière de sciences biologiques et professeur à l'Université de Moncton; le Dr Erik Scheme, titulaire de la Chaire de recherche sur l'innovation au Nouveau-Brunswick en matière de dispositifs médicaux et de technologies médicales à l'IBME-UNB; le Dr Dan Crouse, épidémiologiste au New Brunswick Institute for Data, Research and Training (IRDT) et à l'Unité de Soutien de la SRAP des Maritimes (USSM) et la Dre Colleen O'Connell, chef de la recherche au Centre de réadaptation Stan Cassidy. Le mot de la fin a été prononcé par le président-directeur général et directeur scientifique de la FRSNB, le Dr Bruno Battistini, sur l'État de la Fondation, ses rapports, le congrès annuel, la campagne du chercheur du mois, le gala d'excellence, les programmes de bourses et subventions, et les initiatives stratégiques futures qui propulsent le milieu de la recherche en santé.

« À titre de présidente du Conseil d'administration de la FRSNB, je ne peux qu'être heureuse du progrès et de l'impact de la FRSNB au cours des 8 années à titre de plus jeune fondation provinciale pour la recherche en santé au Canada, déclare Mme Monique Imbeault. Nous pouvons être optimistes quant à l'avenir de cet important secteur qui génère des emplois, de l'expertise et des connaissances grâce à la recherche en santé et en sciences de la vie. »

Documents liés à l'événement

Pour avoir accès aux présentations PowerPoint et aux photos de l'événement et au livret « La recherche en santé au Nouveau-Brunswick et vous », veuillez consulter notre site Web au www.frnsb.com.

À propos de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick

La FRSNB est une organisation indépendante dirigée par un conseil d'administration composée d'intervenants clés du milieu de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick. Le financement provincial est fourni par la Société de développement économique, le Fonds de recherche en médecine du ministère de la Santé et le Fonds de recherche sur le mieux-être du ministère du Développement social pour plusieurs programmes de recherche en santé, les conseils subventionnaires, les organismes de bienfaisance en santé et le secteur privé pour les initiatives stratégiques, et des investissements stratégiques pour les innovations de recherche en santé. La mission de la Fondation est de fournir le leadership et l'appui pour renforcer la capacité pour la recherche en santé, améliorer la santé de la population du Nouveau-Brunswick et faire progresser l'économie du savoir.

Pour plus d'information ou pour organiser une entrevue, communiquez avec :

Alysha Elliott

Agente de communications de la FRSNB

[506-455-8886](tel:506-455-8886)

Communications.nbhrf@nbhrf.com

www.frsnb.com